JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 5 JUNE 1996 — No. 1996/108 — MERCREDI 5 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 5 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

IFOR (S/1996/375)

Bosnia and Herzegovina (S/1996/381)

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	31st meeting (closed)	Conference Room 2

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 5 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

IFOR (S/1996/375)

Bosnie-Herzégovine (S/1996/381)

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	31e séance (privée)	Salle de conférence 2

FIFTIETH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 120th plenary meeting of the General Assembly will be held on Friday, 7 June 1996, at 10.30 a.m. to consider reports of the Fifth Committee.

CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 120e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 7 juin 1996 à 10 h 30 pour examiner des rapports de la Cinquième Commission.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	595th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	596th meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	595e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	596e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador (ONUSAL)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Finacement de la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (ONUSAL)

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Programme questions [4]

   (a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	5e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions de programmation [4]

   a) Exécution du programme de l'exercice biennal 1994-1995

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995 (A/51/128 and Add.1)

Conclusion of the general discussion

2. Programme questions [4]

(d) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services entitled "In-depth evaluation of the Department of Public Information" (E/AC.51/1996/2)

Introduction and general discussion

3 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Report of the Joint Inspection Unit [6]

Accountability, management improvement, and oversight in the United Nations system (Parts I and II) (A/50/503 and Add.1)

Introduction and general discussion

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 pm.	closed meeting	Conference Room 8

ANNOUNCEMENTS

The report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities is available for delegations in advance, in its unedited form, in front of Room S-2994. This document will be considered at the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution du programme de l'exercice biennal 1994-1995 (A/51/128 et Add.1)

Fin du débat général

2. Questions de programmation [4]

d) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne, intitulé "Évaluation approfondie du Département de l'information" (E/AC.51/1996/2)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	6e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Rapport du Corps commun d'inspection [6]

Obligation redditionnelle, amélioration de la gestion et contrôle dans le système des Nations Unies (Parties I et II) (A/50/503 et Add.1)

Présentation et débat général

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

AVIS

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires, dans sa forme non révisée, du rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes à l'extérieur du bureau S-2994. Ce document sera examiné au débat de haut niveau de la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 5 June 1996

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: DRAFTING GROUP ON POST-CONFLICT PEACE BUILDING

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 5 juin 1996

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE RÉDACTION SUR L'ÉTABLISSEMENT DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council: Friday, 7 June 1996 (morning); Monday, 10 June, to Friday, 14 June (9 meetings); Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings); Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development: Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations: Tuesday, 4 June (1 meeting) [The Working Group has adopted its report (A/50/43) and has completed its work.];

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations: Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings); Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Tuesday, 4 June (afternoon); Thursday, 6 June (morning and afternoon); Friday, 7 June (afternoon) (4 meetings);

Monday, 17 June (afternoon); Tuesday, 18 June (afternoon); Wednesday, 19 June (morning and afternoon); Thursday, 20 June (afternoon); Friday, 21 June (morning and afternoon) (7 meetings);

Tuesday, 25 June (afternoon); Thursday, 27 June (afternoon) (2 meetings);

Monday, 1 July, to Wednesday, 3 July (6 meetings); Tuesday, 16 July, and Friday, 19 July (4 meetings).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité : vendredi 7 juin 1996 (matin); lundi 10 juin au vendredi 14 juin (9 séances); mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances); mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement : lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies: mardi 4 juin (une séance) [Le Groupe de travail a adopté son rapport (A/50/43) et a terminé ses travaux.];

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies : mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances); mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Mardi 4 juin (après-midi); jeudi 6 juin (matin et après-midi); vendredi 7 juin (après-midi) (4 séances);

Lundi 17 juin (après-midi); mardi 18 juin (après-midi); mercredi 19 juin (matin et après-midi); jeudi 20 juin (après-midi); vendredi 21 juin (matin et après-midi) (7 séances);

Mardi 25 juin (après-midi); jeudi 27 juin (après-midi) (2 séances);

Lundi 1er juillet au mercredi 3 juillet (6 séances); mardi 16 juillet et vendredi 19 juillet (4 séances).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

* À paraître.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

*

* *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held on Thursday 13 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

*

* *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le jeudi 13 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

United Nations Children's Fund

An informal meeting will take place on Wednesday, 12 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5, to discuss the UNICEF medium-term plan for the period 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) and UNICEF policies and strategies on child protection (E/ICEF/1996/14) scheduled to be considered at the annual session of the Executive Board. Interested delegations are invited to attend. In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une séance officieuse aura lieu le mercredi 12 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5, pour examiner le plan à moyen terme de l'UNICEF pour la période 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) et les politiques et les stratégies de l'UNICEF dans le domaine de la protection de l'enfant (E/ICEF/1996/14) à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil d'administration. Les délégations intéressées sont invitées. Vu la nécessité de ré-duire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documen-tation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 3 June 1996

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON HUMAN SETTLEMENTS
(HABITAT II)

Istanbul, Turkey

1st meeting

Opening of the Conference [1]

The Secretary-General opened the Conference

The Secretary-General addressed the Conference.

Election of the President [2]

His Excellency Mr. Süleyman Demirel, President of the Republic of Turkey, was elected, by acclamation, as President of the Conference.

The President addressed the Conference.

Adoption of the rules of procedure [3] (A/CONF.165/2, A/CONF. 165/L.2)

The Conference began consideration of agenda item 3.

The rules of procedure, as contained in document A/CONF. 165/2, were adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 3.

Adoption of the agenda and other organizational matters [4] (A/ CONF.165/1, A/CONF.165/L.2)

The Conference began consideration of agenda item 4.

The agenda, as contained in document A/CONF.165/1, was adopted by the Conference.

Accreditation of international associations of local authorities (A/CONF.165/6 and Add.1, A/CONF.165/L.2)

The Conference approved the accreditation of the international associations of Local authorities as contained in document A/CONF.165/6.

Accreditation of non-governmental organizations (A/CONF. 165/5 and Add.1 and 2, A/CONF.165/L.2,/CONF.165/PC.3/7)

The representatives of Greece and Turkey made statements of reservations.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 3 juin 1996

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS
(HABITAT II)

Istanbul (Turquie)

1re séance

Ouverture de la Conférence [1]

Le Secrétaire général ouvre la Conférence.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Election du Président [2]

Par acclamation, S.E. M. Süleyman Demirel, Président de la République turque, est élu Président de la Conférence.

Le Président prononce une allocution.

Adoption du règlement intérieur [3 (A/CONF.165/2, A/CONF. 165/L.2)

La Conférence commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

La Conférence adopte le règlement intérieur publié sous la cote A/CONF.165/2.

La Conférence achève ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Adoption de l'ordre du jour et questions d'organisation [4] (A/ CONF.165/1, A/CONF.165/L.2)

La Conférence commence l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

La Conférence adopte l'ordre du jour figurant dans le document A/CONF.165/1.

Accréditation des associations internationales d'autorités locales (A/CONF.165/6 et Add.1, A/CONF.165/L.2)

La Conférence approuve l'accréditation des associations internationales d'autorités locales indiquées dans le document A/ CONF.165/6 et Add.1.

Accréditation des organisations non gouvernementales (A/ CONF.165/5 et Add.1 et 2, A/CONF.165/L.2, A/CONF.165/ PC.3/7)

Les représentants de la Grèce et de la Turquie expriment des réserves.

The Conference approved the accreditation of the non-governmental organization deferred by the Preparatory Committee, namely, "The Federation of Westthrace Turks in Europe" and the non-governmental organizations as contained in document A/CONF.165/5 and Add.1 and 2.

Election of officers other than the President [5] (A/CONF.165/3, A/CONF.165/L.2)

The Conference began consideration of agenda item 5.

The Conference endorsed the recommendations concerning the composition of the General Committee and the distribution of posts as set out in document A/CONF.165/3.

The following 6 States from the African Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Cameroon, Ghana, Senegal, South Africa, Sudan and Zimbabwe.

The election of the seventh Vice-President from the African States was postponed to a later meeting.

The following 6 States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: China, Indonesia, Islamic Republic of Iran, Nepal, Sri Lanka and Yemen.

The following 3 States from the Eastern European States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Bulgaria, Romania and Russian Federation.

The following 5 States from the Latin American and Caribbean States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Antigua and Barbuda, Argentina, El Salvador, Jamaica and Peru.

The following 6 States from the Western European and other States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: France, Germany, Greece, Sweden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America.

His Excellency Professor Emre Gönensay, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Turkey, was elected, by acclamation, Vice-President *ex officio* of the Conference.

His Excellency Mr. Ricardo Gorosito, National Director of Land Management of the Eastern Republic of Uruguay, was elected, by acclamation, Rapporteur-General of the Conference.

Organization of work, including the establishment of the Main Committees of the Conference [6]

The Conference began consideration of agenda item 6.

The Conference approved the organization of work as contained in document A/CONF.165/3.

La Conférence approuve l'accréditation de l'organisation non gouvernementale sur laquelle le Comité préparatoire ne s'est pas prononcé, à savoir la Fédération des Turcs de Thrace occidentale en Europe, ainsi que des organisations non gouvernementales indiquées dans le document A/CONF.165/5 et Add.1 et 2.

Élection des membres du Bureau (autres que le Président) [5] (A/CONF.165/3, A/CONF.165/L.2)

La Conférence commene l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

La Conférence approuve les recommandations concernant la composition du Bureau et la répartition des postes contenues dans le document A/CONF.165/3.

Les six États suivants du Groupe des États africains sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Afrique du Sud, Cameroun, Ghana, Sénégal, Soudan et Zimbabwe.

L'élection du septième vice-président appartenant au Groupe des États africains est reportée à une séance ultérieure.

Les six États suivants du Groupe des États asiatiques sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Chine, Indonésie, Népal, République islamique d'Iran, Sri Lanka et Yémen.

Les trois États suivants du Groupe des États d'Europe orientale sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Bulgarie, Fédération de Russie et Roumanie.

Les cinq États suivants du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Antigua-et-Barbuda, Argentine, El Salvador, Jamaïque et Pérou.

Les six États suivants du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Allemagne, États-Unis d'Amérique, France, Grèce, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède.

S.E. M. Emre Gönensay, Ministre des affaires étrangères de la République turque, est élu par acclamation Vice-Président de droit de la Conférence.

S.E. M. Ricardo Gorosito, Directeur national de l'aménagement du territoire de la République orientale d'Uruguay, est élu par acclamation Rapporteur général de la Conférence.

Organisation des travaux, y compris l'établissement des grandes Commissions de la Conférence [6]

La Conférence commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

La Conférence approuve l'organisation des travaux indiquée dans le document A/CONF.165/3.

The Conference approved the proposed time-table of work for the Conference and the organization of meetings as contained in document A/CONF.165/3, with the proviso that the organization of work of the Main Committees would be adjusted as required.

His Excellency Mr. Shafqat Kakakhel of the Islamic Republic of Pakistan was elected, by acclamation, Chairman of Committee I.

His Excellency Mr. Martti Lujanen of Finland was elected, by acclamation, Chairman of Committèe II.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(a) Appointment of the members of the Credentials Committee

The Conference began consideration of agenda item 7.

It was decided that the following States be appointed members of the Credentials Committee: China, Luxembourg, Mali, the Marshall Islands, the Russian Federation, South Africa, Trinidad and Tobago, the United States of America and Venezuela, on the understanding that if one of those States did not participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference began a general exchange of views.

Statements were made by His Excellency Mr. Fernando Berrocal Soto, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Costa Rica (on behalf of the Group of 77); His Excellency Mr. Antonio Di Pietro, Ministry for Public Works of the Italian Republic (on behalf of the European Union); His Excellency Mr. Fabio Giraldo, Vice-Minister for Economic Development of the Republic of Colombia (on behalf of the Non-Aligned Movement); His Excellency Mr. Mehmet Keçeciler, Minister of Public Works and Settlement of the Republic of Turkey; His Excellency Mr. Michael Stegman, Assistant Secretary for Policy Development and Research, Department of Housing and Urban Development of the United States of America; and His Excellency Mr. Hou Jie, Minister of Construction of the People's Republic of China.

2nd meeting

The Conference continued consideration of agenda item 8.

Statements were made by His Excellency Dr. Eduardo Amadeo, Secretary of State for Social Development of the Argentine Republic; Her Excellency Ms. Sinikka Mönkäre, Minister for Social Affairs and Health of the Republic of Finland; Her Excellency Mme Corinne Lepage, Minister for the Environment of the French Republic; His Excellency Mr. Takehiro Togo, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Republic

La Conférence approuve le projet de calendrier de travail de la Conférence et l'organisation des séances figurant dans le document A/CONF.165/3, étant entendu que l'organisation des travaux des grandes Commissions serait aménagée en temps que de besoin.

S.E. M. Shafqat Kakakhel (République islamique du Pakistan) est élu par acclamation Président de la Commission I.

S.E. M. Martti Lujanen (Finlande) est élu par acclamation Président de la Commission II.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

La Conférence commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Il est décidé que les États ci-après seront nommés membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Chine, Luxembourg, Mali, Iles Marshall, Fédération de Russie, Afrique du Sud, Trinité-et-Tobago, États-Unis d'Amérique et Venezuela, étant entendu que si l'un de ces États ne participe pas à la Conférence, il sera remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence commence un échange de vues général.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Fernando Berrocal Soto, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République du Costa Rica (au nom du Groupe des 77); S.E. M. Antonio Di Pietro, Ministre des travaux publics de la République italienne (au nom de l'Union européenne); S.E. M. Fabio Giraldo, Vice-Ministre du développement économique de la République de Colombie (au nom du Mouvement des Non-Alignés); S.E. M. Mehmet Keçeciler, Ministre des travaux publics et de l'habitat de la République turque; S.E. M. Michael Stegman, Assistant Secretary for Policy Development and Research, Department of Housing and Urban Development, États-Unis d'Amérique; et S.E. M. Hou Jie Ministre de la construction, République populaire de Chine.

2e séance

La Conférence poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par : S.E. M. Eduardo Amadeo, Secrétaire d'Etat au développement social, République argentine; S.E. Mme Sinikka Mönkäre, Ministre des affaires sociales et de la santé, République de Finlande; S.E. Mme Corinne Lepage, Ministre de l'environnement, République française; S.E. M. Takehire Togo, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon auprès de la République turque; M. Ali Hamed Al Shamsi,

of Turkey; His Excellency Mr. Ali Hamed Al Shamsi, Under-Secretary-General of the Ministry of Public Works and Housing of the United Arab Emirates; His Excellency Dato Umar Hj. Abu, Secretary-General, Ministry of Housing and Local Government of Malaysia; Ms. Marjorie Ulloa, Representative of the Republic of Ecuador; His Excellency Mr. Per Nygaard, Deputy Director General, Ministry of Local Government and Labour of the Kingdom of Norway; Mr. Mauricio de Maria y Campos, Director-General of the United Nations Industrial Development Organization; His Excellency Mr. Geraldo Holanda Cavalcanti, Special Representative of the President of the Federative Republic of Brazil; His Excellency Mr. Klaus Töpfer, Federal Minister for Regional Planning, Building and Urban Development of the Federal Republic of Germany; Mr. Caio Koch-Weser, Managing Director of Operations of the World Bank; Mr. Raymond Hall, Chief of Secretariat, Office of the United Nations High Commissioner for Refugees; Mr. Francesco Rutelli, Mayor of Rome, President of the Commission for Urban Policy of the European Union (Local Authority); and Mrs. Monika Wulf-Mathies, Member of the European Commission (IGO).

COMMITTEE I — 1st meeting

The Chairman made a statement.

Election of officers

Following statements by the representatives of Turkey (on behalf of the Western European and others Group), Romania (on behalf of the Eastern European Group) and Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), the election of officers was postponed until the next meeting of the Committee.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of the United States, the Islamic Republic of Iran, Uganda, Senegal, Egypt, Norway, Colombia, Bangladesh, Namibia, China, the Sudan, Chile, Zimbabwe, the United Republic of Tanzania, Greece and the Philippines.

Establishment of working groups

The Committee decided to establish two working groups; Working Group I to consider Chapters I to III and Sections A to D of Chapter IV; and Working Group II to consider sections E and F of Chapter IV of the draft Habitat Agenda.

COMMITTEE II — 1st meeting

The Chairman opened the meeting.

Election of officers

The representative of Japan made a statement.

Sous-Secrétaire général du Ministère des travaux publics et du logement des Emirats arabes unis; S.E. Dato Uman Hj.Abu, Secrétaire général, Ministère du logement et des collectivités locales, Malaisie; Mme Marjorie Ulloa, Représentante de la République de l'Equateur; S.E. M. Per Nygaard, Directeur général adjoint, Ministre des collectivités locales et du travail du Royaume de Norvège; M. Mauricio de Maria y Campos, Directeur général, Organisation des Nations Unies pour le développement industriel; S.E. M. Geraldo Holanda Cavalcanti, Représentant spécial du Président, République fédérative du Brésil; S.E. M. Klaus Töpfer, Ministre fédéral de la planification régionale, de la construction et de l'aménagement urbain, République fédérale d'Allemagne; M. Caio Koch-Weser, Directeur général, Opérations, Banque mondiale; M. Raymond Hall, Chef du secrétariat, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés; M. Francesco Rutelli, Maire de Rome et Président de la Commission de la politique urbaine, Union européenne (autorité locale); Mme Monika Wulf-Mathies, Membre de la Commission européenne (OIG).

COMMISSION I — 1re séance

Le Président fait une déclaration.

Élection du bureau

À la suite des déclarations des représentants de la Turquie (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États), de la Roumanie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale) et de la Colombie (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), l'élection des membres du Bureau est reportée à la séance suivante de la Commission.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les États-Unis, la République islamique d'Iran, l'Ouganda, le Sénégal, l'Egypte, la Norvège, la Colombie, le Bangladesh, la Namibie, la Chine, le Soudan, le Chili, le Zimbabwe, la République-Unie de Tanzanie, la Grèce et les Philippines.

Établissement des groupes de travail

La Commission décide d'établir deux groupes de travail : le Groupe de travail I chargé d'examiner les chapitres I à III et les sections A à D du chapitre IV, et le Groupe de travail II chargé d'examiner les sections E et F du chapitre IV du projet de Programme pour l'habitat.

COMMISSION II — 1re séance

Le Président ouvre la séance.

Élection du Bureau

Le représentant du Japon fait une déclaration.

The Committee postponed to a later date the election of the three Vice-Chairmen and the Rapporteur.

Organization of work

Statements were made by the representatives of the United States, the Netherlands, Japan, Canada, Italy (on behalf of the European Union), Nepal, China, New Zealand, Mexico, the Philipines, Cyprus, India, the Syrian Arab Republic, Nigeria, Zambia and Rwanda.

Statements were also made by the representative of the local authorities and by a representative on behalf of the non-governmental community.

The Committee approved its organization of work.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

La Commission reporte à une date ultérieure l'élection des trois vice-présidents et du rapporteur.

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, des Pays-Bas, du Japon, du Canada, de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Népal, de la Chine, de la Nouvelle-Zélande, du Mexique, des Philippines, de Chypre, de l'Inde, de la République arabe syrienne, du Nigéria, de la Zambie et du Rwanda.

Des déclarations sont également faites par les représentants des collectivités locales et par un représentant au nom de la communauté non gouvernementale.

La Commission approuve l'organisation de ses travaux.

Le Secrétaire général de la Conférence fait une déclaration.

* * * * * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 1996

2435th meeting

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons

The Special Rapporteur, Mr. V. Mikulka, presented his second report on the item (A/CN.4/474).

The Commission then began its consideration of the item.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 1996

2435e séance

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales

Le Rapporteur spécial, M. V. Mikulka, présente son deuxième rapport sur la question (A/CN.4/474).

La Commission commence ensuite l'examen de la question.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 1996

308th and 309th meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Guatemala (CRC/C/3/Add.33).

The Committee began its consideration of the initial report of Cyprus (CRC/C/8/Add.24).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 1996

308e et 309e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Guatemala (CRC/C/3/Add.33).

Le Comité commence l'examen du rapport initial de Chypre (CRC/C/8/Add.24)

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Israel (4 June 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈSDU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification: Israël (4 juin 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12439